



**festival en Yvelines | 6 créations  
de l'enfance à l'adolescence  
du 23 janvier au 23 mars 2024**

### → Odyssées en Yvelines

« C'est à l'école que je dois ma découverte du théâtre, et c'est au théâtre que je dois ma découverte du monde. Le théâtre, je le découvre en CM2. Alors que nous nous rendons à une représentation scolaire, j'aperçois sur scène la silhouette de mon grand frère perché sur une échelle, manœuvrant un projecteur. Je suis fasciné. À mon arrivée au collège, je m'inscris au club théâtre pour jouer Calchas dans *La Belle Hélène* d'Offenbach. Aujourd'hui artiste, je sais ce que je dois à l'éducation populaire et à l'action culturelle. Je sais ce que peut susciter un festival comme Odyssées en Yvelines qui défend l'exigence de la création pour la jeunesse, porte d'entrée vers les œuvres et les maisons de théâtre.

Pour cette **14<sup>e</sup> édition**, nous nous sommes entourés d'artistes aux univers variés. Ensemble, nous nous emploierons à faire de ce formidable rendez-vous un festival de tous les possibles, lieu de décroisement où toutes les disciplines œuvreront à l'écriture d'un art transdisciplinaire. Cette fabrique collective et vivante de créations intergénérationnelles partira à la conquête des publics avec la ferme volonté de surprendre, d'étonner, d'interroger et de divertir. Nous ferons entendre l'éternelle jeunesse du théâtre, outil poétique indispensable au décodage de notre monde. J'aimerais qu'aucun·e Yvelinois·e ne vive une enfance sans connaître l'émotion que provoque la rencontre avec une œuvre en *live*, partagée avec ses camarades, sa famille ou des inconnu·es. »

**Abdelwaheb Sefsaf**  
directeur du CDN de Sartrouville

### → contact presse

ZEF - Isabelle Muraour 06 18 46 67 37  
assistée de **Clarisse Gourmelon** 06 32 63 60 57  
contact@zef-bureau.fr / zef-bureau.fr

### Programme de la 14<sup>e</sup> édition

#### Le Chat sur la photo

**Odile Grosset-Grange**

THÉÂTRE, MAGIE | dès 4 ans

#### Attractions

**Florence Caillon**

CIRQUE CHORÉGRAPHIÉ | dès 6 ans

#### Esquif (à fleur d'eau)

**Anaïs Allais Benbouali**

THÉÂTRE MUSIQUE | dès 8 ans

#### Malik le Magnifique

**Abdelwaheb Sefsaf**

THÉÂTRE MUSICAL | dès 8 ans

#### Cette note qui commence au fond de ma gorge

**Fabrice Melquiot**

THÉÂTRE, MUSIQUE | dès 9 ans

#### Love à gogo !

**Marion Aeschlimann**

**Benjamin Villemagne**

THÉÂTRE | dès 13 ans

Depuis le printemps 2023, les artistes sont accueillies en résidence par différents lieux sur tout le territoire des Yvelines. Menées en partenariat avec des équipements culturels, des établissements scolaires, des associations et structures sociales, ces résidences sont aussi une invitation à créer la rencontre avant de partir en tournée dans les Yvelines.

### → Les Journées pros

Du 3 au 9 février, le festival fait une halte au Théâtre de Sartrouville. Ce temps fort ponctué par 3 journées de **rencontres professionnelles du 6 au 8 février** est l'occasion de découvrir les 6 spectacles au Théâtre.

théâtre | magie | dès 4 ans

durée 35 min

# Le Chat sur la photo

texte **Antonio Carmona**

mise en scène **Odile Grosset-Grange**

scénographie **Cerise Guyon**

assistantat à la mise en scène **Camille Blouet**

magie **Père Alexandre Denis**

avec **Marie-Camille Le Baccon** et **Guillaume Riant**

production Théâtre de Sartrouville-CDN / coproductions La Compagnie de Louise, La Coupe d'Or – Théâtre de Rochefort  
Odile Grosset-Grange est artiste associée du CDN

spectacle créé dans le cadre d'Odysées en Yvelines 2014, festival conçu par le Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN  
en partenariat avec le département des Yvelines

## LE PROJET

Cela fait dix jours qu'Anya, quatre ans et demi, attend que son chat revienne à la maison. Cela fait dix jours que les objets se mettent aussi à disparaître un par un : sa poussette d'enfant, sa lampe girafe, et maintenant la photo. La photo d'elle avec le chat. Insupportable ! Profitant de l'absence de ses parents, Anya décide de mener l'enquête, accompagnée de son doudou Froussard. À l'assaut d'une nuit pleine de mystères, ces deux complices auront à affronter la chose la plus terrifiante qui soit : leur imagination...

Avec la tendresse et l'humour qui leurs sont chers, Odile Grosset-Grange et Antonio Carmona imaginent comme un polar miniature, une histoire sur la peur et le courage, sur la perte de repère et les petits grands chamboulements ; le genre d'histoire qui file un peu les pétoches mais qui rassure à la fin pour de bon, même quand on a 4 ans.

## Odile Grosset-Grange

Diplômée du Conservatoire national supérieur d'art dramatique, elle travaille pendant plusieurs années à la Comédie-Française et à Théâtre Ouvert puis poursuit un travail de compagnie avec Marie-Charlotte Biais et Marc Lainé. Elle entame alors son approche du jeune public et sa collaboration avec l'auteur Mike Kenny (*La Nuit électrique* et *La Nuit, un rêve féroce...*). Elle décide en 2013 de mettre en scène ses propres projets et crée La Compagnie de Louise, où elle poursuit sa recherche d'un théâtre qui se joue partout, des salles de spectacle aux lieux plus atypiques. Elle crée en 2014 *Allez, Ollie... à l'eau !* et en 2016 *Le Garçon à la valise* de Mike Kenny, puis lui passe commande d'une pièce interrogeant la représentation des filles : *Jimmy et ses sœurs* est créé en 2019. En 2021, c'est *Et puis on a sauté !* de Pauline Sales qui est créé au Théâtre de La Coupe d'Or. Elle commande ensuite à Mike Kenny trois courts monologues, tirés de *Jimmy et ses sœurs*, pouvant être joués en salle de classe.

© Olivier Allard



**cirque chorégraphié | dès 6 ans**

durée 40 min

# Attractions

conception, mise en piste

et acro-chorégraphie **Florence Caillon**

musique **Florence Caillon**

avec (en alternance) **Naloëne Berneron, Théo Corre,**

**Johanna Dalmon, Gabriel Dias, Maélie Palomo**

production Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN

spectacle créé dans le cadre d'Odyssées en Yvelines 2014,

festival conçu par le Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN

en partenariat avec le département des Yvelines

© D.R.



## LE PROJET

Au centre de la piste, un duo de circassien·nes mu par un désir partagé d'évasion, s'amuse à défier les lois de la physique. Leurs corps, soumis à une même force gravitationnelle, jaillissent, tournent, roulent, s'empilent, chutent, s'attirent et se repoussent. Nos deux individu-es doivent se rendre à l'évidence : la seule issue est de trouver le bon moyen de vivre ensemble et de dialoguer pour mieux cohabiter. S'ouvre alors un nouvel horizon, optimiste et terre-à-terre : se porter, s'apporter, se supporter, avec les mains, avec le dos, avec la tête, avec les pieds...

Florence Caillon reprend ici les principes acro-chorégraphiques qui constituent les fondements de son langage circassien : jets de corps, élans, spirales, déséquilibres, sauts, chutes, tremblements, décomposition du mouvement acrobatique. Sur une composition musicale originale, s'invente une fable poétique et solaire, égratignant au passage le fantasme colonisateur de l'être humain.

## Florence Caillon

Florence Caillon débute par un parcours initial de danseuse, se forme au jeu d'acteur, à l'acrobatie aérienne, découvre l'informatique musicale, la composition, et se consacre finalement à deux démarches parallèles : chorégraphe circassienne et compositrice de musique de films. Elle est l'une des premières artistes à avoir affirmé la dimension chorégraphique du cirque et initié le terme de cirque chorégraphié, se désintéressant rapidement de la prouesse circassienne traditionnelle. Sa double activité imprègne et irrigue le travail de sa compagnie L'Éolienne fondée en 1999, l'année où elle débute la construction de son propre lieu dans lequel elle rassemble une salle de répétition et un studio d'enregistrement ; elle y crée une quinzaine de pièces en tournée depuis 20 ans sur le territoire national et international. Poursuivant en parallèle son travail de compositrice de musique à l'image, elle compte à son actif une soixantaine de longs métrages à la télévision et au cinéma, et a été récompensée à de nombreuses reprises.

théâtre | musique | dès 8 ans

durée 45 min

# Esquif (à fleur d'eau)

texte et mise en scène **Anaïs Allais Benbouali**  
avec **Amandine Dolé**, violoncelliste

production Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN

spectacle créé dans le cadre d'Odyssées en Yvelines 2014,

festival conçu par le Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN

en partenariat avec le département des Yvelines

© Xavier Caillaud



## LE PROJET

Anaïs Allais Benbouali s'empare d'un des combats le plus urgent de notre décennie, celui du navire humanitaire SOS Méditerranée qui sauve chaque année des milliers d'hommes, de femmes et d'enfants du naufrage. S'inspirant de témoignages d'enfants rescapés du bateau ambulance l'Océan Viking, elle tisse un conte moderne sur ces exils contraints pour donner voix aux visages oubliés : « *C'est par le récit de leurs histoires que nous pourrions peut-être sortir d'un profond sommeil collectif* ».

Si par exemple, la mer se confiait ? Si la mer Méditerranée sortait du silence pour témoigner du sort des réfugiés qui tentent sa traversée. À qui s'adresserait-elle ? Probablement à la jeunesse porteuse d'espoir et de changement. À l'horizon se profile une fiction pour parler du monde comme il va, à hauteur d'enfants, avec humanité et une infinie délicatesse.

## Anaïs Allais Benbouali

Anaïs Allais Benbouali est autrice, metteuse en scène, comédienne et directrice artistique de la compagnie la Grange aux Belles. Formée au Conservatoire de Nantes et à l'Institut de Arts et Diffusion de Belgique, elle complète sa formation par des stages mais également par des résidences de recherche d'écriture à l'étranger (Québec, Cameroun, Algérie). Elle signe *Lubna Cadiot (x7)* en 2012, *Le Silence des Chauves-Souris* en 2015 et *Au milieu de l'hiver j'ai découvert en moi un invincible été* en 2018 (publiés chez Actes-Sud Papiers). En 2016, elle écrit et interprète *W.*, répondant à une commande de la compagnie de Wajdi Mouawad. Elle est également dramaturge et dispense des ateliers d'écriture et de mise en voix pour différents publics : élèves de conservatoire, collégiens, universitaires, amateurs, elle a été artiste associée au Grand T à Nantes et est actuellement artiste associée à la Comédie de Caen et autrice invitée au Théâtre de la Colline à Paris. Elle vient de coréaliser, avec Isabelle Mandin, son premier documentaire, *À regarder les poissons*, autour de notre rapport à l'empathie.

théâtre musical | dès 8 ans

durée 45 min

# Malik le Magnifk

texte et mise en scène **Abdelwaheb Sefsaf**  
avec **Malik Richeux** et **Stéphanie Schwartzbrod**

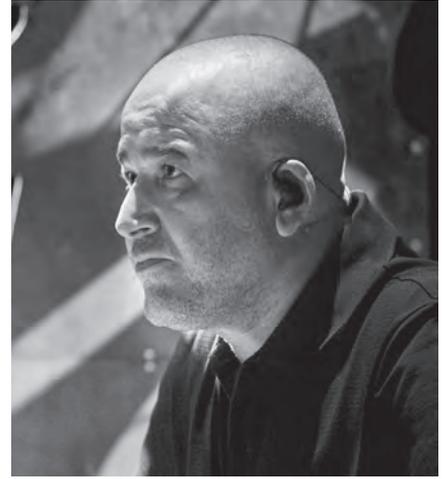
production Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN

spectacle créé dans le cadre d'Odysées en Yvelines 2014,

festival conçu par le Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN

en partenariat avec le département des Yvelines

© Christophe Raynaud de Lage



## LE PROJET

Malik est né sous X dans le bidonville de Nanterre. De son identité, il ne connaît que son prénom inscrit, semble-t-il à la hâte, sur un carton. Recueilli par une famille de pêcheurs, Malik grandit sur l'île D'Ouessant, au large des côtes bretonnes. Par un jour de pêche, il découvre un violon enchevêtré dans ses filets. Apprivoisant l'instrument, le flot des notes magiques l'invite peu à peu à remonter le cours de son histoire. Il découvre que l'héritage culturel a parfois les allures d'une citadelle où sommeillent nos secrets, ou l'éclat d'un trésor dont nous sommes les gardiens. Pour Malik, l'identité est une page blanche, un livre qu'il peut nourrir chaque jour en devenant l'enfant des gens qu'il rencontre...

Avec le goût du récit et la passion de la musique, Abdelwaheb Sefsaf met son art du spectacle musical au service d'un théâtre intime et généreux : une création sur-mesure pour son fidèle complice, le violoniste Malik Richeux.

## Abdelwaheb Sefsaf

Après une formation à l'École nationale supérieure d'art dramatique de Saint-Étienne, Abdelwaheb Sefsaf fonde en 1999 Dezoriantal, groupe de musique world à l'ascension fulgurante et signe plusieurs albums auprès du prestigieux Label Dreyfus. Il fonde en 2011 la Compagnie Nomade In France avec l'ambition de développer un théâtre-musical qui traverse les âges, les cultures, les traditions et les genres, et explore la relation entre musique, théâtre et vidéo. De 2012 à 2014, il est directeur du Théâtre de Roanne- Scène régionale, puis crée en 2014 son premier texte de théâtre, *Médina Mérika*, prix du Jury Momix 2018.

Depuis, ce sont sept spectacles dont les deux derniers, *Si loin si proche* et *Ulysse de Taourirt*, forment un diptyque intime sur le récit de son enfance et l'histoire de son père immigré algérien. En collaboration avec l'ensemble Canticum Novum, sa prochaine création, *Kaldûn – autour de la déportation des Algériens et Communards en Nouvelle-Calédonie –*, est prévue à l'automne 2023. Parallèlement à ses projets de création, il a pris la direction du Théâtre de Sartrouville-CDN en janvier 2023.

théâtre | musique | dès 9 ans

durée 45 min

# Cette note qui commence au fond de ma gorge

texte et mise en scène **Fabrice Melquiot**  
avec **Esmatullah Alizada** et **Angèle Garnier**

production Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN

spectacle créé dans le cadre d'Odysées en Yvelines 2014,  
festival conçu par le Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN  
en partenariat avec le département des Yvelines

© Jeanne Roualet



## LE PROJET

Aref n'aime plus Bahia, il vient de le lui dire. En rejetant Bahia, Aref rejette tout. Pour autant, il ne voudrait pas rentrer en Afghanistan. Ce qu'il veut, c'est faire de la musique avec ses amis, éparpillés aux quatre coins de l'Europe, depuis le retour au pouvoir des Talibans. Mais Bahia, forte de ses vingt ans et de son cœur résolu, refuse d'en rester là. Bahia dit non. Et quand Bahia dit non, c'est non. Eh non, nous n'avons pas fini de nous aimer...

Fabrice Melquiot s'inspire de la vie du musicien originaire d'Afghanistan Esmatullah Alizada, qui interprète ici le rôle d'Aref et signe la musique du spectacle où dialoguent dambura (le luth traditionnel), harmonium et tablas. Un face à face sous tension, écrit intégralement en alexandrins – le vers cardinal du XVII<sup>e</sup> siècle et du rap d'aujourd'hui – et décasyllabes – le vers propre à la poésie épique et aux vers lyriques –, comme une joute oratoire et musicale, esquivant la parole d'exil pour habiter la langue d'accueil.

## Fabrice Melquiot

Écrivain et metteur en scène, Fabrice Melquiot est aussi parolier et performer. Il a publié une soixantaine de pièces de théâtre chez L'Arche Éditeur et à l'École des Loisirs, des romans graphiques (*La joie de lire*, Gallimard et *L'Élan vert*) et des recueils de poésie (*L'Arche* et *Le Castor astral*). Il a été auteur associé à plusieurs théâtres et compagnies : la Comédie de Reims, les Scènes du Jura, le Centre dramatique national de Vire, le Théâtre du Centaure à Marseille, le Théâtre de la Ville à Paris... Il a collaboré avec de nombreux metteurs en scène : Emmanuel Demarcy-Mota, Roland Auzet, Dominique Catton, Arnaud Meunier, Pascale Daniel-Lacombe, Stanislas Nordey, Marion Lévy, Ambra Senatore, Matthieu Cruciani. Son travail a souvent été récompensé, ses textes sont traduits dans une douzaine de langues et régulièrement représentés. Il a dirigé de 2012 à 2021 le Théâtre Am Stram Gram de Genève. En 2022 il crée, aux côtés de Jeanne Roualet et Camille Dubois, l'Atelier Cosmogama.

théâtre | dès 13 ans

durée 40 min + rencontre

# Love à gogo !

conception, mise en scène et jeu

**Marion Aeschlimann et Benjamin Villemagne**

production Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN

en partenariat avec La Quincaillerie Moderne

spectacle créé dans le cadre d'Odysées en Yvelines 2014,

festival conçu par le Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN

en partenariat avec le département des Yvelines



## LE PROJET

Ici, c'est la chambre. La chambre de X. Son espace, même si souvent il faut le partager avec d'autres. Un endroit où on regarde Netflix, où on traîne sur internet. Un endroit où l'on se découvre loin des autres. Cette après-midi, X a rendez-vous avec sa communauté : ce compte, c'est comme un courrier du cœur d'aujourd'hui, parce qu'avec l'entourage, pas facile de parler de ses sentiments nouveaux et de sa future vie d'adulte. Là, X questionne ou répond, parle de colère, éclate de rire, pleure ou se scandalise : ce compte, c'est comme une grande chambre dans laquelle passerait tout un tas de gens...

Utilisant les réseaux sociaux et internet comme base d'écriture, Marion Aeschlimann et Benjamin Villemagne composent une forme théâtrale performative et numérique pour aborder des sujets relatifs à la vie affective, relationnelle et sexuelle, à hauteur d'adolescent.e.

## Marion Aeschlimann

Depuis sa sortie du GEIQ Compagnonnage Théâtre, Marion Aeschlimann travaille en tant que comédienne sous la direction de Guillaume Baillart, d'Étienne Gaudillère, ou encore de Sébastien Valignat. Elle met en scène plusieurs spectacles : *Paupières*, *Un lac I et II*, *Faux Queen*. Par ailleurs elle met en scène, écrit et joue au sein de la Cie Naturtrane, aux côtés de Nicole Mersey Ortega, des spectacles féministes autour de la pop culture et de la politique.

## Benjamin Villemagne

Diplômé de l'École de la Comédie de Saint-Étienne, Benjamin Villemagne travaille en tant que comédien avec Christian Taponnard, Éric Massé et Angélique Clairand, François Rancillac, Richard Brunel, Cécile Vernet, Joël Pommerat. Il est également metteur en scène au sein de sa compagnie la Quincaillerie Moderne. Ses créations ont comme point commun les cultures populaires : le graffiti, le rap, les cultures numériques (réseaux sociaux, internet libre, jeux vidéo), le cinéma de genre. En 2017, ielles co-fondent la maison d'édition YOUPRON qui publie des parutions autour des sexualités et diffuse des installations. En 2022, après un an de formation, ielles obtiennent auprès du Planning familial la certification EAV pour encadrer des groupes sur les questions de vie affective et sexuelle. Animé par leurs convictions politiques, ielles tentent à travers leur travail de créer des ponts entre l'engagement et la création artistique.

# Les journées professionnelles

## Cité-Odyssées du 3 au 9 février 2024

Le temps d'une semaine, le festival fait une halte au Théâtre de Sartrouville : c'est Cité-Odyssées. À cette occasion, **du 6 au 9 février**, trois jours sont consacrés aux professionnel·les pour découvrir les 6 créations.

### MARDI 6 FÉVRIER

- 9H20
- **Le Chat sur la photo**
- 9H20
- Malik le Magnifik**
- 10H20
- Esquif (à fleur d'eau)**
- 10H30
- Attractions**
- 10H30
- Cette note qui commence...**
- 11H15
- Love à gogo !**

Pause / Déjeuner

- 14H
- Attractions**
- 14H
- Malik le Magnifik**
- 14H15
- Love à gogo !**
- 15H
- Cette note qui commence...**
- 15H15
- Esquif (à fleur d'eau)**
- 15H15
- Le Chat sur la photo**

### MERCREDI 7 FÉVRIER

- 9H30
- Cette note qui commence...**
- 10H30
- Love à gogo !**
- 11H30
- Malik le Magnifik**

Pause / Déjeuner

- 15H
- Le Chat sur la photo**
- 16H
- Esquif (à fleur d'eau)**
- 17H
- Attractions**

### JEUDI 8 FÉVRIER

- 9H20
- Le Chat sur la photo**
- 9H20
- Esquif (à fleur d'eau)**
- 10H20
- Attractions**
- 10H20
- Cette note qui commence...**
- 10H30
- Malik le Magnifik**
- 11H15
- Love à gogo !**

Pause / Déjeuner

- 14H
- Attractions**
- 14H
- Malik le Magnifik**
- 15H
- Love à gogo !**
- 15H15
- Cette note qui commence...**
- 15H15
- Le Chat sur la photo**
- 15H15
- Esquif (à fleur d'eau)**

### Exemple de parcours possibles

- Parcours #1
- Parcours #2
- Parcours #3

